



AUTOBEST - B.P 67-Z.I. DES PRAIRIES - 43110 AUREC-SUR-LOIRE

- (FR)** GYROPHARE À LED 12-24V EXTRA-PLAT (VERSION ORIGINALE)
- (ES)** BALIZA LED INTERMITENTE DE 12-24V EXTRAPLANO (TRADUCCIÓN DE LA VERSIÓN ORIGINAL)
- (PT)** 12-24V LED SINALIZADOR LUMINOSO INTERMITENTE EXTRA PLANO (TRADUÇÃO DA VERSÃO ORIGINAL)
- (IT)** FARO LAMPEGGIANTE A LED 12-24V EXTRAPIATTO (TRADUZIONE DELLA VERSIONE ORIGINALE)
- (NL)** 12-24V LED KNIPPEREND BAKEN EXTRA PLAT (VERTALING VAN DE ORIGINELE VERSIE)
- (GB)** EXTRA-FLAT LED FLASHING LIGHT 12-24V (TRANSLATION OF THE ORIGINAL VERSION)



Réf. 258141
12/24V



Réf. 258151
12/24V



G.066



Manuel d'instructions
Manual de instrucciones
Manual de instruções
Manuale delle istruzioni
Gebruiksaanwijzing
Instruction manual

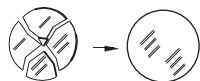
F- MISE EN GARDE : pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions
E - ADVERTENCIA : Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones
P - ADVERTÊNCIA : Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções
I - AVVERTENZA : Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale per l'uso.
NL - WAARSCHUWING : Om het risico van verwondingen zo klein mogelijk te houden, moet de gebruiker de instructiehandleiding doorlezen
GB - CAUTION : To reduce the risk of injury, the user should read the instruction manual



AUTOBEST - BP 67 - Z.I Les Prairies
43110 AUREC-SUR-LOIRE (FRANCE)
Tel. +33 (0)4 77 35 10 70

FEATURES

- Voltage : 12-24V (direct current)
- Maximum power : 27W
- 18 LED
- IP 67 : totally dust tight. Protected against temporary immersion to a depth of 1 meter.



Do not use the flashing emergency light if it is damaged. Change any broken screens. If it cannot be changed, stop using the flashing emergency light.



Do not stare at the flashing emergency light while it is in use.

The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches the end of its life, the entire luminaire shall be replaced.



ENVIRONMENT : Protect the health of persons by protecting natural resources and the environment; do not dispose of this flashing emergency light with household waste, please dispose of it at a centre for recycling and collecting electrical products or take it to a distributor (depending on regulations and the geographical location, in application of the directive 2012/19/CE).

FR MANUEL D'INSTRUCTION - GYROPHARE 12/24V À LED Réf. 258141 - 258151

IMPORTANT : Ces instructions sont pour votre sécurité. Lisez-les attentivement avant utilisation et conservez les pour une consultation ultérieure.

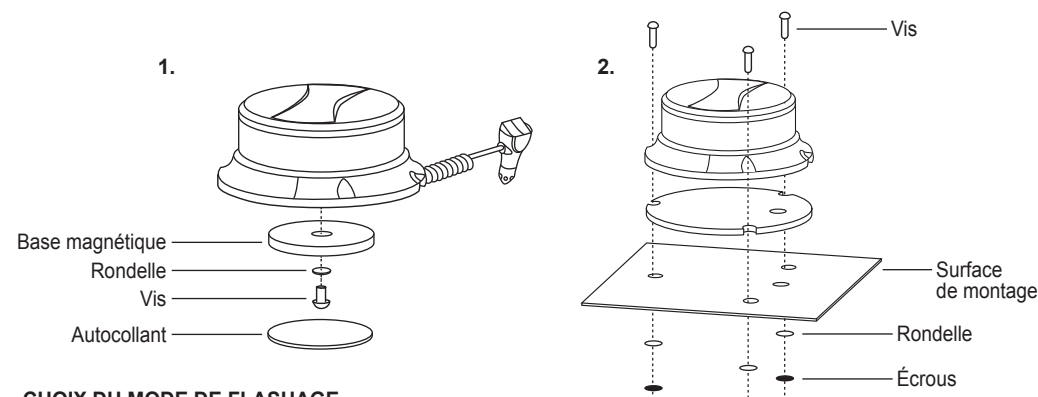
CONSIGNES DE SÉCURITÉ :

- Le produit doit être solidement fixé sur une surface horizontale.
- Faire attention au montage du gyrophare pour assurer l'étanchéité.
- Aucun élément ne doit recouvrir le gyrophare.
- Attention : ne pas disposer le produit à proximité de radiateurs, de flammes ou toute autre source de chaleur.
- Ne pas faire tomber le gyrophare.
- Coupez toujours l'alimentation électrique lorsque vous procédez à l'installation ou à la désinstallation de l'appareil
- L'appareil devra être alimenté à une source électrique protégée par un fusible 5A
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Modèle	Fixation	Connexion
258141	Sur tige DIN	Connexion tige DIN
258151	Magnétique	Allume-cigare

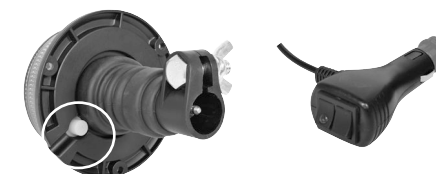
INSTALLATION

- Connecter le gyrophare à l'alimentation 12/24V.
- **Modèle 258141** : le gyrophare se fixe directement sur un adaptateur cylindrique compatible, qui assure également l'alimentation électrique au moyen d'une connectique DIN. Vous trouverez une gamme complète d'adaptateurs ABTECH pour support latéral (réf. 246561), support central (réf. 246571) ou rallonge (réf. 246581).
- **Modèle 258151** : l'adaptateur est compatible avec les prises type "allume-cigare" ou DIN.
- Le gyrophare est fixé au véhicule par sa base aimantée. Si la carrosserie de votre véhicule n'est pas magnétique, vous pouvez monter le support magnétique sur votre véhicule selon les schémas 1 ou 2 ci-dessous.



CHOIX DU MODE DE FLASHAGE

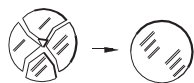
- Faire défiler les différents modes de flashage en appuyant successivement sur le bouton jusqu'à obtenir le mode désiré. Les modes disponibles sont : Flash simple standard, flash double rapide, flash double lent, flash triple, flash quadruple, Méga Flash, lumière rotative, arrêt.
- **Modèle 258141** : le bouton se situe à la base du gyrophare.
- **Modèle 258151** : le bouton de sélection de mode se situe sur la fiche allume-cigare.



CARACTÉRISTIQUES

- Tension : 12-24V (courant continu)

- Puissance maximale : 27W
- 18 LED
- IP 67 : totalement étanche à la poussière. Protégé contre l'immersion temporaire jusqu'à 1 mètre de profondeur.



Ne pas utiliser un projecteur endommagé. Remplacer tout écran fissuré. Si le modèle ne le permet pas, cesser d'utiliser le produit.



Ne pas fixer la source lumineuse en cours de fonctionnement.

La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable; lorsque la source lumineuse atteint sa fin de sa vie, le luminaire entier doit être remplacé.



ENVIRONNEMENT : Préserver la santé des personnes en sauvegardant les ressources naturelles et l'environnement ; ne pas jeter cet appareil avec les ordures ménagères mais le déposer, lorsqu'il sera en fin de vie et hors d'usage, dans un centre de récupération et de recyclage des appareils électriques ou chez un distributeur (selon réglementation et situation géographique, en application de la directive 2012/19/CE).



INSTRUCTION MANUAL – FLASHING EMERGENCY LIGHT 12/24V – LED

REF. 258141 - 258151

IMPORTANT : These instructions are provided for your safety. Please read them carefully before use and keep them safe for later reference.

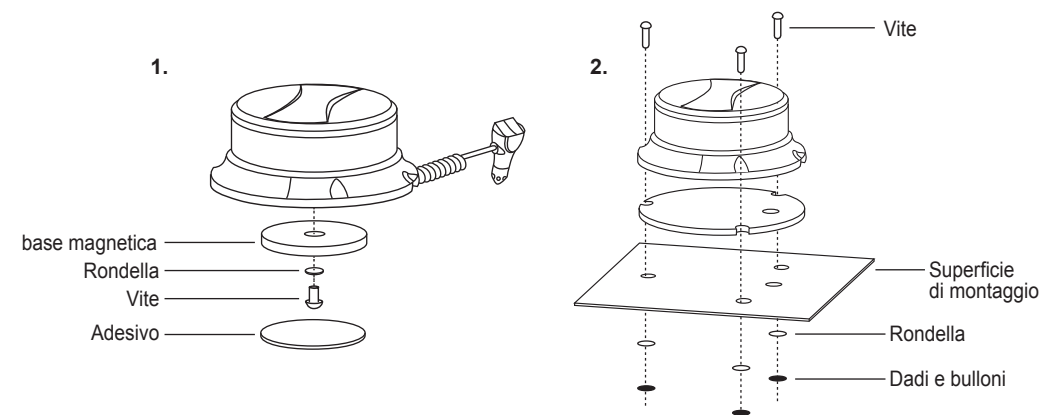
SAFETY GUIDELINES:

- The flashing emergency light must be securely attached to the surface it is fitted on.
- Ensure that it is mounted correctly to avoid any water entering it.
- There should be nothing covering the flashing emergency light.
- Important: do not position the flashing emergency light close to radiators, flames or any other source of heat.
- Do not drop the flashing emergency light.
- Always switch off the electrical power supply when installing or removing the flashing emergency light
- The flashing emergency light must be connected to an electrical power source protected by a 5A fuse
- Ensure that children do not play with the flashing emergency light.

Model	Mounting	Connection
258141	on DIN rod	DIN rod connection
258151	Magnetic	Cigar lighter

INSTALLATION

- Connect the flashing emergency light to the 12/24V power supply.
- **Model 258141** : the beacon is attached directly to a compatible cylindrical adapter, which also provides power by means of a DIN connector.
- **Model 258151** : the adaptor is compatible with "cigarette lighter" type sockets or DIN. You will find a complete range of ABTECH adapters for lateral support (ref 246561), central support (ref 246571) or extension (ref 246581).
- The flashing light is attached to the vehicle by its magnetic base. If the body of your vehicle is not magnetic, you can mount the magnetic base on your vehicle according to diagrams 1 or 2 below



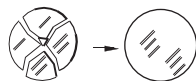
SELECTING THE FLASH MODE

- Scroll through the different flash modes by pressing the button in succession until the desired mode is obtained. The available modes are : Standard single flash, Fast double flash, Slow double flash, Triple flash, Quad flash, Mega flash, Rotating light, Off.
- **Model 258141** : The mode selection button is located on the cigarette lighter plug.
- **Model 258151** : the button is located at the base of the flashing light.



EIGENSCHAPPEN

- Spanning : 12-24V (gelijkstroom)
- Maximaal vermogen : 27W
- 18 LED
- IP 67 : volledig stofdicht. Beschermd tegen tijdelijke onderdompeling tot een diepte van 1 meter.



Als het zwaailicht beschadigd is mag men hem niet meer gebruiken. Als het schermpje gebarsten is, moet het vervangen worden. Als het model het vervangen van het schermpje niet toestaat, mag men het product niet meer gebruiken.



De lichtbron niet aansluiten als hij in werking is.

De lichtbron van deze armatuur is niet vervangbaar; wanneer de lichtbron het einde van zijn levensduur bereikt, moet de gehele armatuur worden vervangen.



MILIEU : Ter bescherming van de gezondheid van mensen en de natuurlijke bronnen en het milieu mag men dit apparaat niet afvoeren in het huisvuil. Als het buiten gebruik is geraakt, moet het gebracht worden naar een recycling centrum voor elektrische apparaten of naar een distributeur (naar gelang de regelgeving en de geografische ligging, in toepassing van de richtlijn 2012/19/CE).

ES MANUAL DE INSTRUCCIÓN – GIROFARO 12/24V – LED REFERENCIA. 258141 - 258151

IMPORTANTE : Estas instrucciones son para su seguridad. Léalas atentamente antes de su utilización y consérvelas para consultarlas ulteriormente.

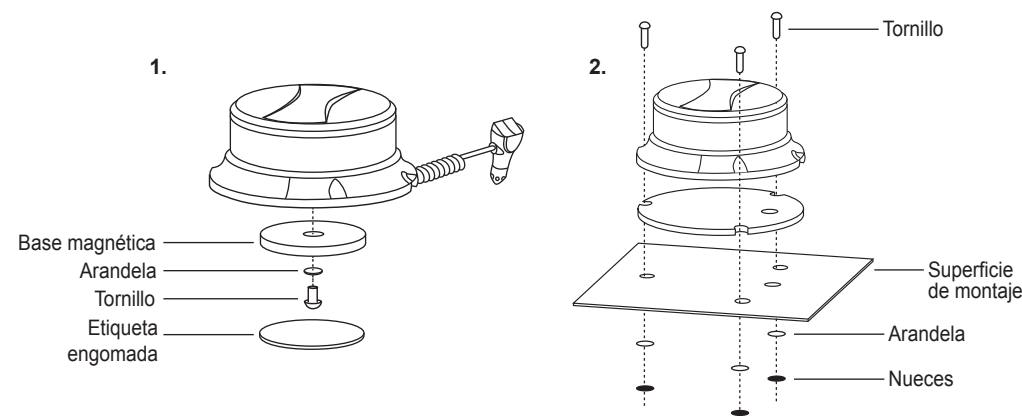
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- El producto debe estar fijado sólidamente a la superficie de montaje.
- Prestar atención en el montaje del faro girofaro para asegurar la impermeabilización.
- Ningún elemento debe cubrir el girofaro.
- Cuidado: no colocar el producto a proximidad de los equipos de calefacción, de las llamas ni de ninguna fuente de calor.
- No dejar caer el faro girofaro.
- Corte siempre la electricidad cuando realice la instalación o la desinstalación del equipo
- El equipo deberá ser conectado a una fuente eléctrica protegida por un fusible de 5A
- Es necesario vigilar que los niños no jueguen con el equipo.

Modelo	Fijación	Conexión
258141	en la barra DIN	Conexión de la barra DIN
258151	Magnético	Encendedor de cigarrillos

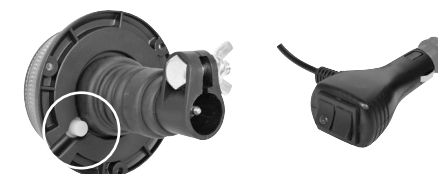
INSTALACIÓN

- Conectar el girofaro al tomacorriente 12/24V.
- **Modelo 258141** : la baliza está conectada directamente a un adaptador cilíndrico compatible, que también proporciona energía por medio de un conector DIN.
- **Modelo 258151** : el adaptador es compatible con las tomas tipo "enciende-cigarrillos" o DIN. Encontrará una gama completa de adaptadores ABTECH para soporte lateral (ref 246561), soporte central (ref 246571) o extensión (ref 246581).
- La luz intermitente está unida al vehículo por su base magnética. Si el cuerpo de su vehículo no es magnético, puede montar la base magnética en su vehículo de acuerdo con el siguiente diagrama :



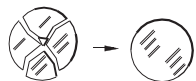
SELECCIÓN DEL MODO DE FLASH

- Desplácese a través de los diferentes modos de flash pulsando el botón en sucesión hasta obtener el modo deseado. Los modos disponibles son : Destello simple estándar, doble destello rápido, doble destello lento, triple destello, cuádruple destello, mega destello, luz rotativa, apagado.
- **Modelo 258141**: el botón se encuentra en la base de la luz intermitente.
- **Modelo 258151**: El botón de selección de modo se encuentra en el enchufe del mechero.



CARACTERÍSTICAS

- Voltaje : 12-24V (corriente directa)
- Potencia máxima : 27W
- 18 LED
- IP 67: totalmente hermético al polvo. Protegido contra la inmersión temporal a una profundidad de 1 metro.



No utilizar un girofaru dañado. Reemplace toda pantalla fisurada.
Si el modelo no lo permite, deje de utilizar el producto.



No fijar la fuente luminosa cuando esté funcionando.

La fuente de luz de esta luminaria no es reemplazable; cuando la fuente de luz llegue al final de su vida, la luminaria entera será reemplazada



MEDIO AMBIENTE : Preservar la salud de las personas protegiendo los recursos naturales y el medio ambiente; no tirar este equipo en la basura doméstica sino entréguelo, cuando esté roto o no pueda ser utilizado, en un centro de recuperación y de reciclaje de equipos eléctricos o en un distribuidor (según la reglamentación y la situación geográfica, aplicando la directiva 2012/19/CE).

NL INSTRUCTIEHANDLEIDING – ZWAAILICHT 12/24V – LED REF. 258141 - 258151

BELANGRIJK: Deze instructies zijn voor uw veiligheid. U moet ze aandachtig lezen voordat u het product gaat gebruiken en ze zorgvuldig bewaren voor later gebruik.

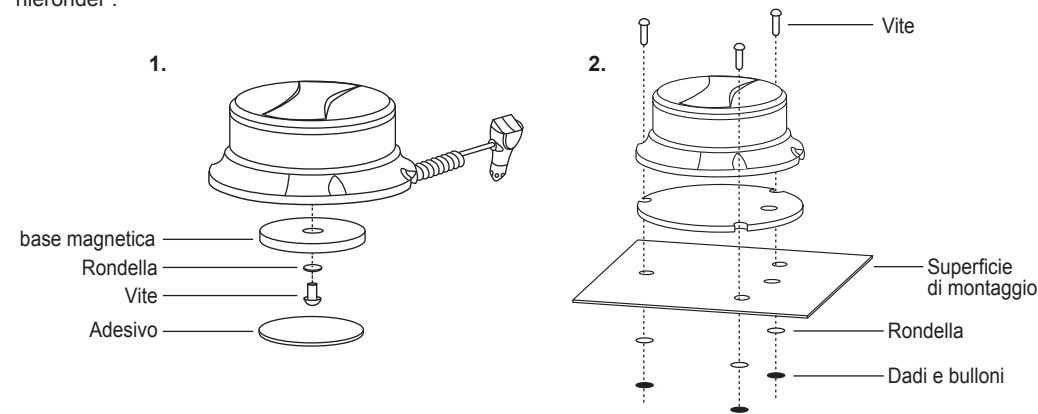
VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN:

- Het product moet stevig vastgezet worden op het montagevlak.
- Wees voorzichtig bij het monteren van het zwaailicht met het oog op zijn waterdichtheid.
- Het zwaailicht mag niet afgedekt worden.
- Let op: het product niet in de nabijheid van radiatoren, vlammen of andere warmtebronnen installeren.
- Het zwaailicht niet laten vallen.
- Voordat u het apparaat gaat aansluiten of loskoppelen, altijd de stroomtoevoer uitschakelen.
- Het apparaat moet gevoed worden via een elektrische bron beschermd door een 5A zekering.
- Kinderen in het oog houden, zij mogen niet met het apparaat gaan spelen.

Model	Bevestiging	Aansluiting
258141	op DIN-staaf	DIN-staafverbinding
258151	Magnetische	Sigaretenaansteker

INSTALLATIE

- Het zwaailicht aansluiten op een 12/24V voeding.
- **Modellen 258141** : het baken wordt rechtstreeks bevestigd aan een compatibele cilindrische adapter, die ook stroom levert door middel van een DIN-connector.
- **Model 258151** : de adapter kan gebruikt worden op aansluitingen van het type "sigarettenaansteker" of DIN. U vindt een compleet assortiment ABTECH-adapters voor laterale ondersteuning (ref 246561), centrale ondersteuning (ref 246571) of uitbreiding (ref 246581).
- Het knipperlicht is aan het voertuig bevestigd door middel van de magnetische voet. Als de carrosserie van uw voertuig niet magnetisch is, kunt u de magnetische voet op uw voertuig monteren volgens schema 1 of 2 hieronder :

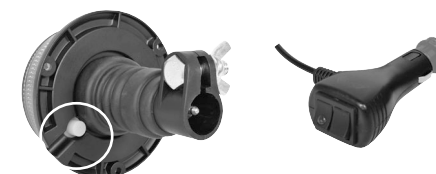


KIEZEN VAN DE FLITSMODUS

- Blader door de verschillende flitsmodi door de knop achter elkaar in te drukken tot de gewenste modus is bereikt. De beschikbare modi zijn : Standaard enkele flits, Snelle dubbele flits, Trage dubbele flits, Drievoudige flits, Quad flash, Megaflitser, Roterend licht, Uit.

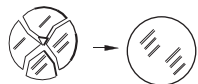
- **Model 258141** : De keuzetoets voor de modus bevindt zich op de stekker van de sigaretenaansteker.

- **Model 258151** : de knop bevindt zich aan de basis van het knipperlicht.



CARATTERISTICHE

- Tensione : 12-24V (corrente continua)
- Potenza massima : 27W
- 18 LED
- IP 67 : totalmente a tenuta di polvere. Protetto contro l'immersione temporanea ad una profondità di 1 metro.



Non utilizzare il lampeggiante se è danneggiato. Sostituire la parti fessurate.
Se il modello non lo consente, non utilizzare il prodotto.



Non fissare la sorgente luminosa mentre è in funzione.

La sorgente luminosa di questo apparecchio non è sostituibile; quando la sorgente luminosa raggiunge la fine della sua vita, l'intero apparecchio viene sostituito.



AMBIENTE: Tutelare la salute delle persone salvaguardando le risorse naturali e l'ambiente; non gettare questo apparecchio nei rifiuti domestici ma portarlo, alla fine della sua possibilità di utilizzo, a un centro di rigenerazione e di riciclaggio degli apparecchi elettrici o a un distributore (in funzione della normativa locale, in applicazione della direttiva 2012/19/CE).

PT

MANUAL DE INSTRUÇÃO - FAROL ROTATIVO 12/24V – LED

REF. 258141 - 258151

IMPORTANTE: Estas instruções dizem respeito à sua segurança. Leia-as com atenção antes da utilização e guarde-as para consultas posteriores.

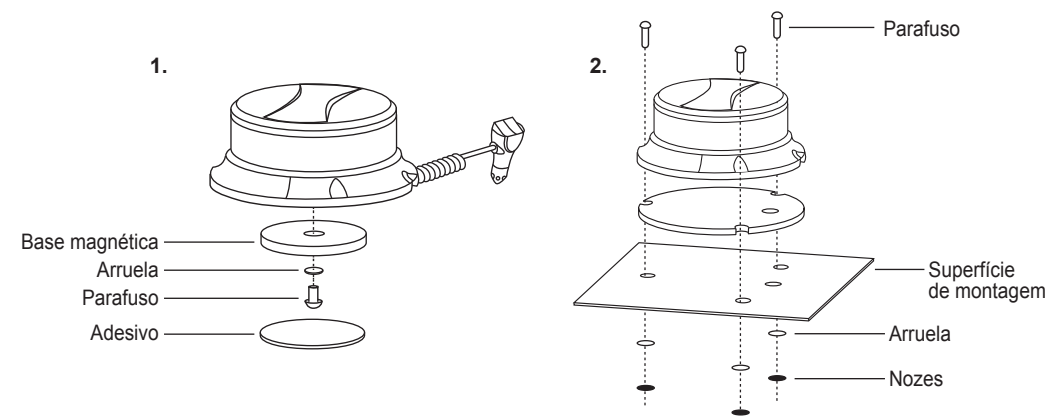
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA:

- O produto deve ser fixo solidamente à superfície de montagem.
- Ter atenção à montagem do farol rotativo para garantir a sua estanquicidade.
- Nada deve cobrir o farol rotativo.
- Atenção: não colocar o produto próximo e radiadores, chamas ou quaisquer outras fontes de calor.
- Não deixe que o farol rotativo caia ao chão.
- Desligue sempre a alimentação elétrica para instalar ou desinstalar o aparelho.
- O aparelho deve ser alimentado por um circuito elétrico protegido por um fusível de 5A
- É conveniente vigiar as crianças para garantir que não brincam com o aparelho.

Modelo	Fixação	Ligação
258141	na haste DIN	ligação com haste DIN
258151	Ventosa	Acendedor de charutos

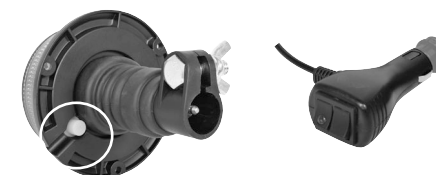
INSTALAÇÃO

- Ligue o farol rotativo à alimentação 12/24V.
 - **Modelo 258141** : o farol é conectado diretamente a um adaptador cilíndrico compatível, que também fornece energia por meio de um conector DIN.
 - **Modelo 258151** : o adaptador é compatível com uma tomada do tipo "isqueiro" ou DIN.
- Você encontrará uma gama completa de adaptadores ABTECH para suporte lateral (ref 246561), suporte central (ref 246571) ou extensão (ref 246581).
- A luz intermitente é ligada ao veículo pela sua base magnética. Se o corpo do seu veículo não for magnético, você pode montar a base magnética no seu veículo de acordo com o diagrama abaixo :



SELECÇÃO DO MODO FLASH

- Percorra os diferentes modos de flash pressionando sucessivamente o botão até obter o modo desejado. Os modos disponíveis são : Flash simples padrão, Flash duplo rápido, Flash duplo lento, Flash triplo, Flash quádruplo, Mega flash, Luz rotativa, Desligado.
- **Modelo 258141** : O botão de selecção do modo está localizado na ficha do isqueiro.
- **Modelo 258151** : o botão está localizado na base da luz intermitente.



CARACTERÍSTICAS

- Tensão : 12-24V (corrente contínua)
- Potência máxima : 27W
- 18 LED
- IP 67 : totalmente à prova de pó. Protegido contra a imersão temporária a uma profundidade de 1 metro.



Não utilize um farol rotativo danificado. Substitua qualquer blindagem que esteja fissurada. Se o modelo não o permitir, deixe de utilizar o produto.



Não olhe diretamente para a fonte luminosa durante o seu funcionamento.

A fonte de luz desta luminária não é substituível; quando a fonte de luz atinge o fim da sua vida útil, a luminária inteira deve ser substituída.



MEIO AMBIENTE: Preserve a saúde das pessoas salvaguardando os recursos naturais e o meio ambiente; não elimine este aparelho juntamente com o lixo doméstico, quando estiver em fim de vida e fora de serviço, deposite-o num centro de recuperação e reciclagem para aparelhos elétricos ou num distribuidor (de acordo com a regulamentação e a situação geográfica, em aplicação da diretiva 2012/19/CE).



MANUALE D'ISTRUZIONI - LAMPEGGIANTE 12/24V – LED

RIF. 258141 - 258151

IMPORTANTE: queste istruzioni servono per la vostra sicurezza. Leggerle attentamente prima dell'utilizzo e conservarle per poterle consultare in futuro.

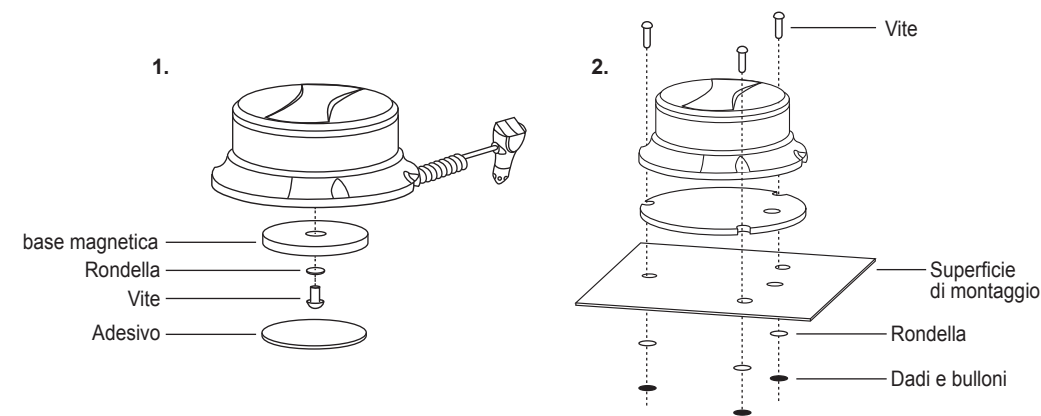
AVVERTENZE PER LA SICUREZZA:

- Il prodotto deve essere saldamente fissato alla superficie di montaggio.
- Controllare che il lampeggiante sia montato saldamente.
- Il lampeggiante non deve essere coperto da oggetti.
- Attenzione: non collocare il prodotto nelle vicinanze di radiatori, fiamme o altre fonti di calore.
- Non fare cadere il lampeggiante.
- Staccare sempre l'alimentazione elettrica durante l'installazione o la disinstallazione dell'apparecchio.
- L'apparecchio deve essere alimentato con una sorgente elettrica protetta da un fusibile a 5A.
- Controllare i bambini perché non giochino con l'apparecchio.

modello	fissaggio	collegamento
258141	su barra DIN	Connessione a barra DIN
258151	Magnetico	Accendisigari

INSTALLAZIONE

- Collegare il lampeggiante all'alimentazione 12/24V.
- **Modello 258141** : il beacon è collegato direttamente a un adattatore cilindrico compatibile, che fornisce anche alimentazione per mezzo di un connettore DIN.
- **Modello 258151** : l'adattatore è compatibile con le prese tipo "accendi-sigari" o DIN. Troverai una gamma completa di adattatori ABTECH per supporto laterale (rif 246561), supporto centrale (rif 246571) o estensione (rif 246581).
- La luce lampeggiante è fissata al veicolo dalla sua base magnetica. Se la carrozzeria del vostro veicolo non è magnetica, potete montare la base magnetica sul vostro veicolo secondo lo schema seguente 1 o 2



SELEZIONE DEL MODO FLASH

- Scorrere le diverse modalità di lampeggio premendo il pulsante in successione fino ad ottenere la modalità desiderata. Le modalità disponibili sono : Standard flash singolo, Flash singolo, Flash doppio veloce, Flash doppio lento, Flash triplo, Flash quadruplo, Flash mega, Flash rotante, Spento.
- **Modello 258141** : Il pulsante di selezione della modalità si trova sulla spina dell'accendisigari.
- **Modello 258151** : il pulsante si trova alla base della luce lampeggiante.

